

**Fatwa of the Shari'a Supervisory Board (SSB) On
the International Commodities Product Offered
By Bahrain Islamic Bank (BisB)**

Praise be to Almighty Allah, the Lord of all the Worlds, and peace and blessings be upon our Prophet, Mohammed, the master of the first and the last, and upon all his scion and companions.

The Shari'a Supervisory Board (SSB) of Bahrain Islamic Bank has approved the use of international commodities in Murabaha, Reverse Murabaha and Tawarruq (Monetization) for companies and firms due to the incapacity of the local market to accommodate the sheer size of the required amounts.

Following are the uses of the international commodities Murabaha Product:

First: Murabaha (the Bank Acting as Seller)

The Bank conducts Murabaha involving international commodities for short term investment purposes for its account when it has a surplus cash, and so it buys a commodity against a spot price through an approved agent which the Bank has previously dealt with, and on-sells to another Bank on a short term deferred Murabaha basis. The other bank then sells the commodity to its customer.

Second: Murabaha investment (fixed deposit) (the Bank Acting as Buyer)

The Bank conducts Murabaha investment (fixed deposit) for the customer who wishes to invest his amount against a fixed and guaranteed profit. The customer deposits his amount, for investment purposes, in the Bank with a power of attorney to the Bank to sell the commodity. The Bank buys a commodity, using the deposited amount, from the international market by virtue of the power to buy granted to it by the customer. The Bank then buys the commodity for its account, with an exchange of offer and acceptance notices between it and the customer, and then sells the commodity on the international market against a specified mark up.

Third: Tawarruq Transactions:

The Bank conducts Tawarruq transactions for the account of its customers wishing to obtain cash in huge amounts which are not covered under other products or not covered under local market commodities by using Tas'heel Product, For the benefit of banks and companies for the purposes of financial liquidity, working capital, overdraft, salary payments, debt repayment, investment, etc, where the Bank buys a commodity from the international market

**فتوى هيئة الرقابة الشرعية حول منتج مرابحات السلع
الدولية**

في بنك البحرين الإسلامي

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد الأولين والآخرين، وعلى آله وصحبه أجمعين، وبعد.

فقد أقرت هيئة الرقابة الشرعية لبنك البحرين الإسلامي استخدام السلع الدولية في عمليات المرابحات والمرابحات العكسية والتورق للمؤسسات والشركات لعدم استيعاب السوق المحلية لحجم المبالغ المطلوبة.

يستخدم منتج مرابحات السلع الدولية فيما يلي:

أولاً: المرابحة (باعتبار البنك بائعاً)

يجري البنك عملية المرابحة في السلع الدولية لغرض الاستثمار قصير الأجل لصالحه بناء على وجود سيولة فائضة لديه، فيشتري البنك سلعة بثمن حال عن طريق وكيل معتمد سبق للبنك التعاقد معه ثم يبيعها لبنك آخر بالمرابحة المؤجلة قصيرة المدة، ثم يبيع البنك الآخر السلعة إلى زبونه.

ثانياً: المرابحة "الاستثمارية" (باعتبار البنك مشترياً)

يجري البنك المرابحة الاستثمارية للزبون الذي يريد استثمار مبلغه بربح ثابت ومضمون، حيث يودع الزبون مبلغه للاستثمار لدى البنك مع توكيل الزبون للبنك ببيع السلعة، فيشتري البنك بالمبلغ المودع سلعة من السوق الدولية بناء على توكيل الزبون له بالشراء، ثم يشتري البنك السلعة لصالحه مع تبادل إشعاري إيجاب وقبول بينه وبين الزبون، ثم يبيع البنك السلعة في السوق الدولية مقابل ربح معلوم.

ثالثاً: عمليات التورق

يجري البنك عمليات التورق لزبائنه الراغبين في الحصول على سيولة نقدية بمبالغ كبيرة لا تغطيها منتجات البنك الأخرى أو سلع السوق المحلية من خلال منتج (تسهيل) لصالح البنوك والشركات لأغراض السيولة المالية ورأس المال العامل والسحب على المكشوف ودفع الرواتب وسداد الديون والاستثمار وغيرها، حيث يشتري البنك سلعة من السوق الدولية بسعر حالٍ ثم يبيعها على الزبون بالمرابحة المؤجلة بثمنٍ

against a spot price and then sells it to the customer on a deferred Murabaha basis against a deferred price (or buys it to the customer on a deferred basis in its capacity as agent for the customer). The customer, or his agent, sells the commodity to a third party against a spot price less than the purchase price.

International Commodity Murabaha Procedures:

- The bank contracts with a broker to buy commodities on its behalf. The commodities that the bank currently deals with are represented in the commodities of the London Stock Exchange for Metals, in which commodities of platinum, aluminum, palladium and others are available. They are commodities that are internationally approved for trading, specific and numbered, and are located in well-known and specific stores that distinguish them. It is different from others through storage numbers and certificates, and the customer is provided with a description of the commodity and its quantity, and the possession of the commodity by the bank and the customer is a constructive possession by actually being able to dispose of it in any manner of disposal that transfers ownership to move away from fictitious purchase.
- The provisions of sales apply to these transactions, with the buyer bearing the responsibility of the loss of the commodity and real ownership, and selling after ownership to others with a binding promise from the customer to buy.
- Since the international commodity instructions do not allow the customer to sell the commodity himself to the merchant, the customer authorizes the bank to sell the commodity on his behalf through a mediator (broker). After owning the good by the customer and got the constructive possession, the goods are sold to one of the companies approved by the mediator (broker), stipulated that he is not the first seller.

Allah's peace and blessings be upon our Master, Mohammed, and upon his scion and companions.

مؤجل (أو شراؤها للزبون بالأجل بالوكالة عنه) ثم يبيع الزبون أو وكيله تلك السلعة إلى طرف ثالث بثمنٍ حالٍ أقل من سعر الشراء.

إجراءات مرابحات السلع الدولية

- يتعاقد البنك مع وسيط (سمسار) لشراء السلع بالنيابة عنه، وتتمثل البضائع التي يتعامل فيها البنك حالياً في سلع بورصة لندن للمعادن التي تتوفر فيها سلع البلاتينيوم، والألمنيوم، والبلاديوم وغيرها، وهي سلع معتمدة دولياً للتداول ومعينة ومرقمة ومتواجدة في مخازن معروفة ومعينة تعييناً يميزها عن غيرها من خلال أرقام وشهادات تخزين، ويتم تزويد الزبون بوصف السلعة وكميتها، ويكون قبض السلعة من قبل البنك والزبون قبضاً حكماً بالتمكّن فعلياً في التصرف فيها بأي وجه من وجوه التصرف الناقلة للملكية للابتعاد عن الشراء الصوري.
- تنطبق على تلك العمليات أحكام البيوع من تحمل المشتري تبعه هلاك السلعة والتملك الحقيقي، والبيع بعد التملك للغير مع وعد ملزم من الزبون بالشراء.
- نظراً لعدم سماح نظام السلع الدولية ببيع الزبون السلعة بنفسه على التاجر، فيوكل الزبون البنك ببيع السلعة نيابة عنه من خلال وسيط (سمسار)، وذلك بعد تملك الزبون وقبضه السلع حكماً، ويتم بيع السلع على إحدى الشركات المعتمدة من الوسيط (السمسار)، ويشترط عدم بيع السلعة على البائع الأول.

وصلّى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم